



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1995/10
6 January 1995
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ О ПОЛОЖЕНИИ В АБХАЗИИ, ГРУЗИЯ

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Совет Безопасности в своей резолюции 937 (1994) от 21 июля 1994 года продлил мандат Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии (МООННГ) для выполнения ряда задач в связи с Соглашением о прекращении огня и разъединении сил от 14 мая 1994 года (S/1994/583, приложение I). Он также продлил мандат МООННГ до 13 января 1995 года. Настоящий доклад представляется до истечения срока действия мандата МООННГ.

II. ПОЛИТИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ

2. После моего предыдущего доклада от 14 октября 1994 года (S/1994/1160) 15-18 ноября 1994 года в Женеве состоялся очередной раунд переговоров, созванных моим Специальным посланником по Грузии с целью добиться прогресса на пути к достижению всеобъемлющего урегулирования. В центре переговоров были в основном проблемы беженцев и политические вопросы.

3. Ключевой в повестке дня переговоров была проблема медленных темпов возвращения беженцев в Абхазию. Абхазская сторона отказалась подписать декларацию, принятие которой позволило бы ускорить процесс массового возвращения беженцев. Однако она согласилась сократить с четырех до двух недель сроки рассмотрения заявлений. Что касается политических вопросов, то обе стороны согласились принять в качестве основы для обсуждения проект документа, совместно подготовленного Организацией Объединенных Наций, Совещанием по безопасности и сотрудничеству в Европе (в настоящее время переименованным в Организацию по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) и представителями Российской Федерации. В проекте документа излагались возможные политические и правовые элементы будущего статуса Абхазии в составе союзного государства при соблюдении территориальной целостности Грузии.

4. 26 ноября 1994 года Верховный Совет Абхазии принял конституцию Абхазии, в которой Абхазия была объявлена "суверенным демократическим государством". В опубликованном в тот же день заявлении Верховный Совет объявил, что "Абхазия ... не порывает с процессом переговоров с Грузией, готова продолжать его в целях создания союзного государства двух равноправных субъектов и предлагает активизировать этот процесс". 6 декабря 1994 года состоялась "инаугурация президента Республики" абхазского руководителя г-на Ардзинба. Совет отреагировал на это заявлением Председателя от 2 декабря 1994 года (S/PRST/1994/78).

5. Мой Специальный посланник первоначально планировал предложить обеим сторонам продолжить с 14 декабря в Москве переговоры по проекту политического документа на уровне экспертов. Однако 1 декабря его информировали, что грузинская сторона заявила о своем отказе рассматривать этот документ в качестве основы для обсуждения. После поступления 12 декабря дополнительной информации о том, что грузинская сторона не направит никаких представителей для участия в совещании экспертов, совещание было отменено.

6. Я неоднократно, в том числе и в ходе своего посещения Грузии с 31 октября по 2 ноября, рассматривал возможность встречи с г-ном Шеварднадзе и г-ном Ардзинбой в целях продвижения политического процесса. Однако до сегодняшнего дня эти усилия были безуспешными, что отчасти связано с общей озабоченностью событиями, происходящими повсеместно на Кавказе.

7. В сложившихся обстоятельствах я могу лишь констатировать, что политический процесс зашел в тупик.

III. ГУМАНИТАРНАЯ СИТУАЦИЯ

8. Добровольная репатриация в Абхазию беженцев и внутренне перемещенных лиц началась в середине октября 1994 года. Из общего количества беженцев и перемещенных лиц, составляющего, по оценкам, 250 000 человек, в соответствии с процедурами, установленными Четырехсторонней комиссией, на сегодняшний день возвратилось 300 человек. Хотя начало репатриации выглядело обнадеживающим, ее количественные результаты были весьма разочаровывающими. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) на проведенном 26 октября 1994 года четырехстороннем совещании выступило с предложением об установлении графика репатриации. Между тем в докладах как УВКБ, так и МООНГ отмечалось, что значительное количество людей, составившее, по оценкам, несколько тысяч человек, репатрировалось спонтанно.

9. На проведенных в ноябре женеvских переговорах Организация Объединенных Наций, СБСЕ и Российская Федерация выступили с совместным заявлением по вопросу о беженцах и перемещенных лицах, обратившись к сторонам с просьбой предпринять ряд конкретных шагов по ускорению процесса репатриации.

10. Однако с конца ноября официальная репатриация фактически прекратилась. Вопрос о графике вновь был поднят на состоявшемся 24 ноября заседании Четырехсторонней комиссии, однако какого-либо прогресса достигнуто не было. Единственным пунктом, по которому мнения обеих сторон совпали, было то, что для выхода из тупика требуется политическое решение на высоком уровне. УВКБ направило участникам, подписавшим Женевское заявление, конкретные предложения по активизации работы Четырехсторонней комиссии.

11. Несмотря на отдельные инциденты, абхазские власти приняли определенные меры по обеспечению безопасности репатриантов. Однако ситуация в отношении безопасности в Гальском районе остается крайне неустойчивой, и поступил ряд сообщений о серьезных угрозах безопасности. Речь идет о действиях, совершаемых неконтролируемыми группами и формированиями. В этой связи заслуживает внимания тот факт, что в подписанном в ноябре заявлении содержится четкий призыв к сторонам не допускать проникновения таких групп в зону безопасности. Требуются последовательные усилия для создания безопасного климата, способствующего репатриации. Естественно, что сохраняющаяся до сих пор нестабильная ситуация в отношении безопасности не могла не сказаться на осуществлении гуманитарных программ. Кроме того, по-прежнему сохраняется минная опасность; ход выполнения программы оповещения о минной опасности был более медленным, чем планировалось.

12. Вялотекущий процесс репатриации является серьезным препятствием и на пути удовлетворения потребностей спонтанно возвращающихся репатриантов и других затронутых слоев населения. В отсутствие явно выраженной приверженности сторон четырехстороннему процессу финансирование гуманитарных программ становится все более трудной задачей. Положение с финансированием программ УВКБ настолько серьезно, что возникает вопрос, возможно ли сохранить нынешнюю штатную численность операции, которая, похоже, может зайти в тупик.

13. Неоднократные задержки в процессе репатриации оборачиваются тяжелым дополнительным бременем для остальной Грузии. Состояние здравоохранения в Грузии ухудшается из-за нехватки средств для приобретения лекарств и вакцин. Другие проблемы и дефициты приводят к таким серьезным чрезвычайным ситуациям в сфере здравоохранения, как вспышки заболевания корью, дифтерией, гепатитом и ранее не встречавшимся здесь туберкулезом. Все это обостряет социальную напряженность в стране и выдвигает проблему ускорения репатриации лиц, перемещенных в результате конфликта в Абхазии, в число первоочередных.

14. В середине января 1995 года на Кавказ отправляется межучрежденческая миссия по оценке во главе с представителем Департамента по гуманитарным вопросам, которая проанализирует потребности Грузии и других стран региона на этот год в целях подготовки следующего совместного межучрежденческого призыва в отношении Кавказа (апрель 1995 года - март 1996 года). Что касается нынешнего призыва в отношении Грузии, который преследует цель обеспечения чрезвычайной помощью лиц, перемещенных в результате боевых действий в Абхазии, и срок которого истекает в марте 1995 года, то нехватка средств по нему составляет 52 процента.

15. Как известно членам Совета, учрежден фонд добровольных взносов, о котором упоминается в пункте 10 резолюции 937 (1994) Совета Безопасности. 23 ноября 1994 года я обратился к государствам-членам с призывом вносить взносы в этот фонд. Пока не было получено ни одного взноса.

IV. ОПЕРАЦИИ МООННГ

16. МООННГ выполняла задачи, поставленные в резолюции 937 (1994) Совета Безопасности. Она главным образом действовала в зонах безопасности и ограничения вооружений и в Кодорском ущелье. Она осуществляла также наблюдение за складами оружия как на грузинской, так и на абхазской сторонах. Охрану каждого склада оружия обеспечивают представители соответствующей стороны.

17. МООННГ достигла своей полной санкционированной численности в количестве 136 военных наблюдателей. Как упоминалось в пункте 11 моего предыдущего доклада Совету (S/1994/1160), штаб-квартира операции находится в Сухуми, а часть персонала штаб-квартиры размещена в Пицунде. Имеются три штаб-квартиры секторов - в Сухуми, Гали и Зугдиди, при этом наибольшее количество военных наблюдателей находится в Гали. В Гальском секторе на границе между зонами безопасности и ограничения вооружений созданы два полустационарных наблюдательных поста (см. прилагаемую карту). В Тбилиси приступило к работе отделение связи.

18. Полное развертывание МООННГ позволило ей активизировать свои операции в зоне безопасности. Она действует в тесном сотрудничестве с миротворческими силами Содружества Независимых Государств (СНГ). Главное внимание уделяется двум районам - району к западу от Зугдиди, где чаще всего имеет место спонтанное возвращение беженцев и перемещенных лиц, и району вдоль Галийского канала. Активизация операций имеет задачей осуществление наблюдения и, по возможности, предотвращение проникновения вооруженных лиц в зону безопасности, способствуя тем самым созданию благоприятных условий для возвращения беженцев и перемещенных лиц. Стороны были информированы об активизации деятельности МООННГ и миротворческих сил СНГ.

19. Хотя в действительности удается воспрепятствовать проникновению в зону безопасности лишь сравнительно небольшого количества вооруженных лиц, усиление контроля способствовало росту доверия среди местного гражданского населения, и число грабежей по сравнению с предыдущим периодом, когда оно было весьма значительным, как представляется, уменьшилось.

20. С миссией сотрудничают как правительство Грузии, так и власти Абхазии. Случаются редкие отдельные инциденты, которые, как правило, быстро разрешаются, между тем военные наблюдатели пользуются свободой передвижения, необходимой для выполнения ими своих задач. Отношение местного населения к МООННГ в целом позитивное.

21. С правительством Грузии завершен обмен письмами по статусу МООННГ.

22. Создание отделения связи МООННГ в Тбилиси способствовало укреплению сотрудничества между МООННГ и отделением ОБСЕ в Тбилиси.

V. СИТУАЦИЯ НА МЕСТАХ

A. Общая информация

23. Ситуация в районе операций МООННГ в целом остается стабильной, но напряженной. Уровень преступности в районе по-прежнему высок; каждый день слышны выстрелы, особенно в Гальском районе, местные власти здесь не в состоянии вести борьбу с

/...

бандитизмом. По мнению МООННГ, для ее персонала непосредственной угрозы не существует, однако положение в плане безопасности требует проявления бдительности.

В. Зона безопасности и зона ограничения вооружений

24. Стороны по-прежнему соблюдают Соглашение о прекращении огня и разъединении сил от 14 мая. Все войска и тяжелая боевая техника были выведены из зоны безопасности, и в зоне ограничения вооружений не осталось никакой тяжелой боевой техники.

25. Имели место попытки вновь разместить в этих зонах боевую технику. Такие попытки, как правило, оправдываются тем, что эта техника необходима для поддержки действий полиции и/или милиции. Техника выводилась после протестов МООННГ и/или миротворческих сил СНГ. Вооруженными группами с обеих сторон предпринимались также попытки проникнуть в зону безопасности. Большинство из этих инцидентов было урегулировано на месте миротворческими силами СНГ, которые, кроме того, несколько раз разоружали нарушителей, пытавшихся проникнуть в зону, при содействии в отдельных случаях со стороны МООННГ.

26. Как известно членам Совета, правительство Грузии и абхазские власти придерживаются различных точек зрения относительно того, какое личное оружие может быть разрешено в зоне ограничения вооружений и зоне безопасности; абхазцы вооружены автоматами, а грузинская полиция - пистолетами. Это различие в вооружении по-прежнему сохраняется и, по оценке МООННГ, вряд ли изменится.

27. Хотя для владения индивидуальным оружием в зоне безопасности требуется разрешение и регистрация, вероятно, в этом районе по-прежнему находится значительное число такого оружия.

28. Грабежи и мародерство носят регулярный характер по всей территории этих зон. Такие инциденты происходят особенно часто в Гальском районе, где возросло число засад, устраиваемых неизвестными. Некоторые из этих засад устраивались лицами, проникшими в район с территории к югу от реки Ингури. Миротворческие силы СНГ, оснащенные приборами ночного видения, информировали МООННГ о том, что действия отдельных групп нарушителей явно носят военный характер. Нет никаких доказательств, что такие действия пользуются поддержкой со стороны правительства Грузии: в одних случаях они, вероятно, осуществлялись по местной инициативе в целях дестабилизации обстановки, в других же они, по-видимому, представляли собой сведение личных счетов.

С. Кодорское ущелье

29. Как указано в пунктах 22-24 моего предыдущего доклада (S/1994/1160), в период с 5 по 13 октября 1994 года миротворческие силы СНГ провели так называемую "поисково-разъяснительную" операцию в Кодорском ущелье. Она контролировалась МООННГ, а также представителями правительства Грузии, абхазских властей и сванов (жители ущелья).

30. Операция подтвердила для абхазских властей, что грузинских войск больше нет в ущелье, и сваны были информированы о содержании Соглашения от 14 мая. Миротворческие силы СНГ обеспечили также либо вывод тяжелой боевой техники из ущелья, либо ее уничтожение. В ходе операции были обнаружены и уничтожены несколько мин и спрятанные боеприпасы.

/...

31. После завершения ремонта главной дороги, ведущей в ущелье, миротворческие силы СНГ создали два контрольно-пропускных пункта, укомплектованных их военнослужащими. Они предназначены для того, чтобы убедить сванов, что их безопасность будет гарантирована.

32. МООННГ продолжала осуществлять регулярное патрулирование в ущелье до ноября прошлого года, когда из-за непогоды пришлось его прекратить. Продолжаются усилия в целях создания необходимых возможностей для возобновления МООННГ патрулирования. Миротворческие силы СНГ имеют два наблюдательных пункта - в Лате и Азхаре, и два вышеупомянутых контрольно-пропускных пункта. Численность сил каждой из сторон в ущелье составляет около 100 человек. Абхазцы имеют пункт в составе примерно 15 человек в 5 километрах к востоку от Латы, а сваны - пункт к востоку от отремонтированной дороги.

33. Жизнь в ущелье в основном нормализовалась. Общая численность населения оценивается в 3500 человек; все из них проживают на территории к востоку от отремонтированной дороги. В школах возобновились занятия, которые, однако, проводятся нерегулярно. Между абхазскими представителями и руководителями сванов проходят регулярные встречи, как правило, в районе отремонтированной дороги.

34. Отношения между абхазцами и сванами на местах улучшились значительно. Вместе с тем сваны обеспокоены своим будущим, поскольку абхазские политические руководители по-прежнему заявляют о своем намерении предать суду тех сванов, которые сражались против Абхазии. Сваны окажут сопротивление в случае осуществления такой меры. У них много индивидуального оружия, и имеются основания считать, что они, возможно, также располагают более тяжелым оружием.

VI. СОТРУДНИЧЕСТВО МЕЖДУ МООННГ И МИРОТВОРЧЕСКИМИ СИЛАМИ СНГ

35. Сотрудничество между МООННГ и миротворческими силами СНГ развивается по тем направлениям, которые описаны в моем докладе от 12 июля 1994 года (S/1994/818, пункты 14-17). Налажен регулярный обмен информацией, оказывается взаимная помощь и ведется совместное патрулирование. Характер сотрудничества остается удовлетворительным.

36. МООННГ и миротворческие силы СНГ по-прежнему осуществляют координацию выполнения своих соответствующих мандатов. Главный военный наблюдатель МООННГ и Командующий миротворческими силами СНГ встречаются один или два раза в неделю для обмена мнениями и информацией в отношении существующей ситуации и в целях согласования действий. Их непосредственные подчиненные встречаются почти ежедневно для обмена информацией и планирования практических аспектов сотрудничества. Пункты групп и патрули МООННГ поддерживают частые контакты с пунктами и патрулями миротворческих сил СНГ.

37. Миротворческие силы СНГ ведут свои операции в рамках осуществления Соглашения от 14 мая. Любые изменения согласованных задач производятся в консультации со сторонами.

38. Как известно членам Совета, я инициировал обмен письмами с Председателем Совета Глав Государств СНГ в целях выработки надлежащей договоренности о соответствующей роли и обязанностях МОООННГ и миротворческих сил СНГ в том, что касается Соглашения от 14 мая. Этот процесс еще не завершен.

VII. ЗАМЕЧАНИЯ

39. Как я указывал выше, политический процесс остановился на месте. С момента начала более года назад переговоров в целях всеобъемлющего урегулирования удалось достичь лишь незначительного числа существенных результатов. Основной вопрос грузинско-абхазского конфликта, а именно определение политического статуса Абхазии, приемлемого для обеих сторон, по-прежнему весьма далек от урегулирования.

40. С учетом интенсивности кризиса в Чеченской Республике Российской Федерации и ее территориальной близости весьма вероятно, что в течение некоторого времени по-прежнему не будут предприниматься политические усилия для решения абхазского вопроса. Вместе с тем я остаюсь убежден в том, что в среднесрочном и долгосрочном планах переговоры между обеими сторонами являются единственным способом удовлетворительного решения этого сложного вопроса. Нынешняя ситуация препятствует успешному решению гуманитарных проблем беженцев и перемещенных лиц. Она также не обеспечивает основных элементов стабильности и безопасности, которые являются необходимыми для реального возврата жителей региона к нормальной жизни.

41. Мой Специальный посланник готов продолжать играть свою посредническую роль при содействии Российской Федерации в качестве сотрудничающей стороны и при активном участии ОБСЕ. Кроме того, я, как и раньше, готов оказать личное содействие, встретившись либо отдельно, либо совместно с лидерами обеих сторон в интересах придания импульса процессу переговоров.

42. Срок действия нынешнего мандата миротворческих сил СНГ истекает 15 мая 1995 года (S/1994/1459). Я рекомендую Совету продлить мандат МОООННГ до этой даты. Я представлю в должное время добавление к настоящему докладу с изложением финансовых последствий этой рекомендации.

